

Chan 0590



Chaconne

Diet Kee
plays
BACH

on the organ of
Martini Church,
Groningen

CHANDOS *Early Music*

Volume 4



Johann Sebastian Bach
Mary Evans Picture Library

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Prelude, Largo and Fugue

1	Prelude in C major, BWV 545 –	2:42
2	Largo in A minor, BWV 529 –	5:42
3	Fugue in C major, BWV 545	4:19

Trio Sonata No. 4 in E minor, BWV 528

11:16

4	Adagio – Vivace –	3:06
5	Andante –	5:13
6	Un poco allegro	2:57

7	Fantasia in C minor, BWV 562	5:16
---	------------------------------	------

Six 'Schübler' Chorales

8	Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter auf Erden, BWV 650	3:43
9	Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 645	4:45
10	Wo soll ich fliehen hin/Auf meinen lieben Gott, BWV 646	1:58
11	Wer nur den lieben Gott läßt walten, BWV 647	3:28
12	Meine Seele erhebet den Herren, BWV 648	3:16
13	Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ, BWV 649	2:44

Prelude and Fugue in E flat major 'St Anne', BWV 552

16:56

14	Prelude –	9:41
15	Fugue I –	2:15
16	Fugue II –	1:50
17	Fugue III	3:00

TT 66:03

Piet Kee organ

Bach: Organ Works

My chosen organ for the fourth Bach disc in this Chandos series is that of the Martinikerk in Groningen. It has a very long history (going back to 1450), reaching a climax with a large-scale rebuild by the legendary organbuilders Schnitger. After the recent restoration it has emerged as one of the most brilliant examples of the North-German Baroque organ, which exercised such influence on Bach's style.

Prelude, Largo & Fugue

This composition is usually performed in a two-movement version as a Prelude and Fugue. In one of the earliest manuscripts, however, it occurs in combination with the *Largo* that Bach was to use later as the second movement of the fifth organ sonata. It is played in this version here, as one of the rare triptychs in Bach's organ works.

Sonata IV

The first movement of this sonata is the composer's own arrangement of the Sinfonia from cantata No. 76 'Die Himmel erzählen die Ehre Gottes' (The heavens are telling the

glory of God). In the cantata it is played by the oboe d'amore (upper part), viola da gamba (middle part) and continuo. For this recording I chose an 'oboe-like' sound for the middle part instead. Perhaps it should be mentioned that the historical pedalboard produces a few odd sounds in this work.

Fantasia in C minor

A five-part piece with intense melodic lines and rich ornamentation. It is found in an autograph manuscript, coupled to an opening fragment of a fugue which remained incomplete or has been lost.

Schübler Chorales

In 1748 the 'Sechs Choräle von verschiedener Art...' (Six Chorales of various kinds) were published by Georg Schübler. It was a rather commercial enterprise: Bach arranged six highlights from his cantatas, and he did this in such a fashion that they became organ highlights too. Four of these pieces are trios in which the chorale tune occurs intermittently as a 'cantus firmus' in one of the parts.

Kommst du nun Jesu vom Himmel herunter (Are you coming now, Jesus, from heaven down). The right hand has a brilliant solo part here – originally written for the violin in cantata No. 137 the chorale tune is better known as 'Lobe den Herrn...' (Praise to the Lord), the title of the cantata. It is heard here as an ornamented cantus firmus played on a trumpet in the pedal.

Wachet auf, ruft uns die Stimme ('Wake up', there calls to us the voice). In the upper voice a long and striking melody is heard – one of the Bach favourites. Does it allude to the text of the second verse. 'Zion hears the watchman singing? The cantus firmus rings out in the left hand.

Wo soll ich fliehen hin/Auf meinen lieben Gott (Whither should I flee/In my dear God). This is the only Schübler chorale not originating from an existing cantata. Perhaps it was actually written as an organ trio. The 'fliehen hin' flies off in the rhythms of the upper voices.

Wer nur den lieben Gott läßt walten (He who allows dear God to rule him). Quiet joy and resignation. A four-part piece in which the cantus firmus sings mildly through the other voices.

Meine Seele erhebet den Herren (My soul doth magnify the Lord). The 'Magnificat',

Mary's song of praise. At the beginning and end of this little musical jewel a bass solo is heard, where Bach makes thankful use of the pedals in his arrangement. What follows is reminiscent of the text of cantata No. 10: 'Er denket der Barmherzigkeit...' (He remembers his mercy).

Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ (Ah, stay with us, Lord Jesu Christ). In cantata No. 6 originally a splendid part for the violoncello piccolo; here a rewarding part for the left hand. The silvery sound of the sexquialter is used for the cantus firmus.

Prelude and fugue in E flat major

A grandiose homage to the divine Trinity. The fugue is recognized as such. Less well known is that this is perceptible in the prelude too. The opening resounds like a royal overture, with divine primeval force. When the pedal part stops a more relaxed passage follows with playful echos and expressive, mild melodic lines – an allusion to the second person of the Trinity? When the pedal falls silent again further on, the symbolism seems unavoidable: the lively fugato with falling scale passages is like the wind of the Holy Spirit.

Father, Son and Holy Spirit: the unequivocal pattern of the tripartite fugue.

The first section broad and majestic, in the 'stile antico' as it was known in Bach's time. The second fugue acts as mediator between the first and third and then we have the swing and rapture of the final fugue! With the dance rhythm of the profane gigue... The three elements are maintained continuously, and finally the Trinity is gloriously affirmed by the last and so impressive entry of the subject in the pedal.

© 1996 Piet Kee

Piet Kee – Haarlem – is recognized as being one of the most important and influential organists of our age. His studies at the Amsterdam Conservatory were crowned with the *Prix d'excellence* and the Jubilee Prize *Toonkunst*. He won the Haarlem International Improvisation Competition in 1953, '54 and '55, thus retaining permanently the legendary 'Silver Tulip'.

Piet Kee was city (recital) organist of the *St Bavokerk* in Haarlem (1956–89), organist

of the *St Laurenskerk* (Schnitger organ) in Alkmaar (1952–87), and professor of organ at the Music Lyceum and Sweelinck Conservatory in Amsterdam until 1988. He also teaches Bach interpretation at the Haarlem International Summer Academy for Organists.

His long international career as a concert organist has been marked by a number of awards and by the appearance of gramophone recordings in many countries.

Piet Kee is also active as a composer. Among his compositions are *Music and Space, Confrontation* (for three barrel organs and church organ) and *Bios* (1995). In the 1980s he wrote remarkable studies on the forgotten background to certain Baroque works such as the passacaglias by J.S. Bach and Buxtehude.

Since 1989 Chandos has released eleven recordings by Piet Kee including performances of works by Sweelinck, Pachelbel, Bruhns, Buxtehude, Bach, Franck, Alain, Reger and Hindemith.

Bach: Orgelœuvre

Voor de vierde Bach-plaat in deze Chandos-serie was het orgel van de Groningse Martini kerk favoriet. Het instrument heeft een zeer lange historie (vanaf 1450) met als hoogtepunt de grote ombouw door de legendarische Arp Schnitger. Na de recente restauratie is het een van de briljantste exemplaren van het Noordduitse barokorgel, het orgeltype dat Bach's stijl zozeer beïnvloed heeft.

Praeludium, Largo, Fuge

Meestal wordt deze compositie gespeeld in tweedelige vorm: Praeludium en fuga. In een van de oudste manuscripten komt bij echter ook voor in combinatie met het *Largo*, dat Bach later als tweede deel van de vijfde sonate zou gebruiken. In deze versie wordt het hier gespeeld – als een van de zeldzame triptieken in Bach's orgelœuvre.

Sonata IV

Het eerste deel van deze sonate heeft een dubbele bodem: het is een bewerking van de 'Sinfonia' uit Bach's cantate 76 "Die Himmel erzählen die Ehre Gottes". Daarin wordt het

gespeeld door oboe d'amore (bovenstem), viola da gamba (middenstem) en continuo. Bij deze opname is voor het omgekeerde gekozen: een 'hobo-achtige' klank in de middenstem. Misschien is het goed te vermelden dat de historische conceptie van het pedaalklavier wat bijgeluiden in de opname heeft veroorzaakt.

Fantasia c-moll.

Een vijfstemmig stuk met intense melodiek en rijke ornamentiek. Het komt in een autograaf manuscript voor, waar het is gekoppeld aan het begin-fragment van een fuga, die onvoltooid is of verloren is gegaan.

Schübler koralen

In 1748 verscheen bij de uitgever Georg Schübler Bach's orgel-opus: "Sechs Choräle nach verschiedener Art..." etc. Een uitgave die zeer commercieel gericht was. Bach arrangeerde ervoor zes highlights uit zijn cantates. En hij deed dat zo, dat het ook orgel highlights werden. Vier van deze stukken zijn trio's waarbij de koraalmelodie als "cantus-firmus" in één van de stemmen, met tussenpozen, wordt voorgedragen.

Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter. De rechterhand heeft hier een briljante solopartij-in cantate 137 oorspronkelijk geschreven voor de viool. De koraalmelodie is meer bekend met de tekst "Lobe den Herrn...", de titel die de cantate heeft. Hij wordt hier als versierde cantus firmus op een trompet register in het pedaal gespeeld.

Wachtet auf, ruft uns die Stimme. In de bovenstem klinkt een lange, treffende melodie – één van Bach's geliefdste. Zinspelend op de tekst van het derde vers "Zion hört die Wächter singen"? De linkerhand laat de cantus firmus horen.

Wo soll ich fliehen hin! Auf meinen lieben Gott. Het enige koraal dat niet uit een bestaande cantate afkomstig is. Mogelijk puur als orgeltrio geschreven. Het 'fliehen hin' vliedt heen in de ritmen van de bovenstemmen.

Wer nur den lieben Gott läßt walten. Stille vreugde en berusting. Een vierstemmig stuk waarbij de cantus firmus mild door de andere stemmen heen zingt.

Meine Seele erhebet den Herren. Magnificat, Maria's Lofzang. Aan het begin en einde van dit muzikale kleinood klinkt een bassolo, waarvoor Bach in zijn arrangement dankbaar van het orgelpedaal gebruik maakte. Wat dan

volgt brengt de tekst van cantate 10 in herinnering: "Er denket der Barmherzigkeit..."

Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ. Oorspronkelijk, in cantate 6, een prachtige partij voor de violoncello piccolo; hier een dankbare partij voor de linkerhand. Voor de cantus firmus is het zilverschalende geluid van de sexquialter gebruikt.

Praeludium und Fuge Es-dur

Een grandioze hommage aan de goddelijke Triniteit. Als zodanig staat de fuga te boek. Minder bekend is, dat dit ook in het prelude te herkennen is. De opening klinkt als een koninklijke ouverture – met oerkracht. Als de pedaalpartij stopt volgt een ontspanning met speelse echo's en expressieve, milde melodiek – een allusie op de tweede persoon van de triniteit? Als naderhand het pedaal weer zwijgt lijkt de symboliek onontkoombaar: het levendige fugato met dalende toonladderfiguren is als de wind van de Heilige Geest. Vader, Zoon en Heilige Geest: het klinkklare patroon voor de driedelige fuga. Het eerste deel breed, majestestelijk in "stile antico" zoals dat in Bach's tijd heette. De tweede fuga als middelaar tussen eerste en derde. En dan de swing en geestdrift van de laatste fuga! Met

het dansritme van de profane gigue... De drie elementen worden doorlopend gecontinueerd en de drieënheid wordt tenslotte glorieus bevestigd door de laatste indrukwekkende thema-inzet in het pedaal.

© 1996 Piet Kee

Piet Kee staat bekend als een van de belangrijkste en invloedrijkste organisten van deze tijd. Zijn studie het Amsterdams Conservatorium werd bekroond met de *Prix d'excellence* en de Jubileumprijs *Toonkunst*. In 1953, 1954 en 1955 was hij de winnaar van het Haarlems Internationaal Improvisatie-concours en won daarmee definitief de legendarische "Zilveren Tulp".

Piet Kee was stads- (concert) organist van de Grote of St Bavokerk te Haarlem (1956–89), van 1952–87 organist van de Grote Kerk te Alkmaar en tot 1988 hoofdleraar orgel aan het Muzieklyceum en het Sweelinck Conservatorium te Amsterdam. Hij doceert ook aan de Haarlese Internationale Zomeracademie voor Organisten.

Al op zeer jeugdige leeftijd kreeg het spel van Piet Kee grote bekendheid, waarop een lange internationale carrière als concertorganist volgde. Hij gaf concerten, masterclasses etc. over de gehele wereld. In vele landen werden grammofoonplaten van hem uitgebracht. Zijn spel kreeg diverse onderscheidingen.

Piet Kee is ook als componist werkzaam. Enkele van zijn werken zijn: *Music and Space*, *Confrontatie* (voor 3 draaiorgels en kerkorgel) en *Bios* (1995). Composities werden gepubliceerd door Nederlandse, Duitse en Engelse uitgevers. In de tachtiger jaren heeft hij opvallende studies gepubliceerd over onbekende achtergronden van barokwerken (zoals de Passacaglias van Bach en Buxtehude), die in verschillende talen verschenen zijn.

Sinds 1989 heeft Chandos elf CDs van Piet Kee's spel op diverse Europese orgels uitgebracht. Zij bevatten muziek van o.a. Sweelinck, Pachelbel, Bruhns, Buxtehude, Bach, Franck, Alain, Reger en Hindemith.

Bach: Orgelwerke

Für meine vierte Bacheinspielung in dieser Chandos-Serie habe ich die Orgel der Martinikerk in Groningen gewählt. Sie hat eine lange Geschichte, die bis 1450 zurückreicht und ihren Höhepunkt im eingehenden Umbau durch die Werkstatt des legendären Arp Schnitger erreichte. Seit ihrer vor kurzem erfolgten Restauration gilt sie als eines der brilliantesten Beispiele der norddeutschen Barockorgel, die Bachs Stil so eingehend beeinflusste.

Präludium, Largo und Fuge

Diese Komposition wird gewöhnlich in einer zweisätzigen Form als Präludium und Fuge aufgeführt. In einer der frühesten Handschriften erscheint sie jedoch gemeinsam mit dem *Largo*, das Bach später als zweiten Satz der fünften Orgelsonate verwendete. Hier wird die dreisätzige Version als eines der seltenen Triptychen in Bachs Orgelschaffen gespielt.

IV. Sonate

Der erste Satz dieser Sonate ist die eigene Bearbeitung des Komponisten der Sinfonia

aus der Kantate Nr. 76, "Die Himmel erzählen die Ehre Gottes". In der Kantate wird sie von Oboe d'amore (Oberstimme), Viola da gamba (Mittelstimme) und Continuo gespielt. Für diese Aufnahme wählte ich jedoch einen oboenähnlichen Klang für die Mittelstimme. Man sollte wohl erwähnen, daß die historische Pedalklavatur in diesem Werk einige seltsame Geräusche produziert.

Phantasie Nr. 3 in c-Moll

Ein in fünf Abschnitten angelegtes Werk voll intensiver Melodien und reicher Verzierung, das sich in einer autographen Handschrift gemeinsam mit dem Fragment des Anfangs einer Fuge findet, die unvollständig blieb oder verlorengegangen ist.

Schübler-Choräle

1748 veröffentlichte Georg Schübler die "Sechs Choräle von verschiedener Art...". Es war ein kommerzielles Unterfangen: Bach bearbeitete sechs "Schlager" aus seinen Kantaten auf solche Weise, daß sie auch populäre Orgelstücke wurden. Vier dieser

Stücke sind Trios, in denen der Choral verschiedentlich als cantus firmus in einer Stimme erscheint.

Kommst du nun Jesu vom Himmel herunter hat einen brillanten Solopart für die rechte Hand – ursprünglich als Violinstimme für die Kantate Nr. 137 entstanden, ist die Melodie bekannter unter dem Titel der Kantate, "Lobe den Herrn...". Sie ist hier als verzierter cantus firmus in einem Trompetenzug im Pedal zu hören.

Wachet auf, ruft uns die Stimme. In den Oberstimmen ist eine lange, bezaubernde Melodie zu hören – eine der beliebtesten Bachs. Ob sie wohl auf den Text der zweiten Strophe, "Zion hört die Wächter singen", anspielt? Der Cantus firmus ertönt in der linken Hand.

Wo soll ich fliehen hin/Auf meinen lieben Gott ist der einzige der Schübler-Choräle, der nicht aus einer Kantate stammt, und wurde womöglich original als Orgeltrio komponiert. "Fliehen hin" flieht tatsächlich in den Rhythmen der Oberstimmen dahin.

Wer nur den lieben Gott läßt walten. Stille Freude und Resignation. Ein vierstimmiges Stück, in dem der cantus firmus sanft durch die anderen Stimmen hindurch klingt.

Meine Seele erhebet den Herren ist das Magnifikat, Marias Lobgesang. Am Anfang

und Ende dieses musikalischen Kleinods ist ein Baßsolo zu hören, in dem Bach in dieser Bearbeitung dankbaren Gebrauch vom Pedal macht. Was folgt, erinnert an den Text der Kantate Nr. 10: "Er denket der Barmherzigkeit...".

Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ. Die herrliche Stimme für Violoncello piccolo in der Kantate Nr. 6 erscheint hier als dankbare Partie für die linke Hand. Für den cantus firmus wird der silberhelle Klang des Sesquialter eingesetzt.

Präludium und Fuge in Es-Dur

Eine grandiose Hommage an die Heilige Dreieinigkeit. Die Fuge wird leicht als solche erkannt, aber im Präludium tritt dies weniger deutlich zutage. Das Präludium hebt gleich einer königlichen Ouvertüre an, mit urtümlich göttlicher Kraft. Wenn die Pedalstimme verstummt, folgt eine ruhigere Passage mit spielerischen Echos und ausdrucksvollen sanften Melodielinien – eine Anspielung auf die zweite Person der Trinität? Wenn das Pedal später wieder schweigt, scheint der Symbolismus unvermeidbar: das lebhaft fugato mit absteigenden Tonleiterpassagen ist wie der Hauch des Heiligen Geistes.

Vater, Sohn und Heiliger Geist: das

unzweideutige Muster der dreiteiligen Fuge. Der erste Abschnitt ist breit und majestätisch im "stile antico", wie er in Bachs Zeit genannt wurde. Die zweite Fuge dient als Vermittler zwischen der ersten und dritten, und dann folgt der Schwung und das Entzücken der Schlußfuge! Im Tanzrhythmus der profanen Gigue... Die drei Elemente werden kontinuierlich aufrechterhalten, und die Trinität wird schließlich mit dem letzten und äußerst eindrucksvollen Einsatz des Themas im Pedal glorios bestätigt.

© 1996 Piet Kee

Übersetzung: Friary Music Services

Piet Kee – Haarlem – gehört zu den bedeutendsten und einflußreichsten Organisten unserer Zeit. Er studierte bei Cor Kee sowie am Amsterdamer Konservatorium bei Anthon van der Horst. Seine Studien schloß er mit dem *Prix d'excellence* und dem Jubiläumspreis *Toonkunst* ab. In den Jahren 1953, 1954 und 1955 gewann er den Haarlemer Internationalen Improvisations-Wettbewerb und ist auf Lebenszeit Besitzer der legendären "Silbernen Tulpe".

Piet Kee war von 1956 bis 1989 Stadt-(Konzert)-Organist der Haarlemer *St. Bavokerk* mit ihrer Müller-Orgel und von

1952 bis 1987 auch Organist der Alkmarer *St. Laurenskerk* (Schnitger-Orgel). Bis 1988 wirkte er als Professor für Orgel am Musiklyzeum und Sweelinck-Konservatorium in Amsterdam. Er unterrichtet außerdem an der Haarlemer Internationalen Sommer-Akademie für Organisten in der Abteilung Bach-Interpretation.

Seine langjährige internationale Karriere als Konzertorganist hat ihm zahlreiche Auszeichnungen eingebracht, und er hat in vielen Ländern Plattenaufnahmen eingespielt.

Piet Kee ist auch Komponist. Werke von ihm wurden veröffentlicht in Deutschland, England und Holland. Einige seiner Orgelwerke sind *Music and Space* für Orgel und Blechbläser (1969), *Confrontation* für drei Drehorgel und eine Kirchenorgel (1979) und *Bios* für Orgelsolo (1994). In jüngster Zeit hat er eine Reihe von in mehreren Sprachen veröffentlichten Studien über den vergessenen Hintergrund bestimmter Kompositionen der Barockzeit (darunter die Passacaglien von J.S. Bach und Buxtehude) geschrieben.

Seit 1989 kamen auf dem Chandos-Label elf Einspielungen mit Piet Kee heraus, darunter Werke von Sweelinck, Pachelbel, Bruhns, Buxtehude, Bach, Franck, Alain, Reger und Hindemith.

Bach: Œuvres pour orgue

C'est sur l'orgue de la Martinikerk de Groningue que mon choix s'est porté pour le quatrième disque que Chandos consacre à Bach dans cette collection. Cet instrument a une très longue histoire (remontant à 1450) dont un grand moment fut une reconstruction effectuée sur une grande échelle par le légendaire Arp Schnitger. A la suite d'une restauration récente, il a émergé comme un des plus brillants exemples d'orgues baroques du nord de l'Allemagne, instruments qui exercèrent tant d'influence sur le style de Bach.

Prélude, Largo & Fugue

Cette composition est d'habitude exécutée dans une version en deux mouvements en tant que Prélude et Fugue. Dans un des manuscrits les plus anciens, on la trouve cependant associée au *Largo* que Bach devait plus tard utiliser comme deuxième mouvement de la Cinquième sonate pour orgue. C'est dans cette version qu'elle est jouée ici, comme un des rares triptyques trouvés dans les œuvres pour orgue de Bach.

Sonate IV

Le premier mouvement de cette sonate est l'arrangement que le compositeur fit lui-même de la Sinfonie se trouvant dans la cantate no 76 "Die Himmel erzählen die Ehre Gottes" (Les cieux disent la gloire de Dieu). Dans la cantate, elle fait intervenir hautbois d'amour (partie haute), viole de gambe (partie médiane) et continuo. Au lieu de cela, j'ai choisi d'utiliser dans cet enregistrement une sonorité rappelant le hautbois pour la partie médiane. Il faudrait peut-être mentionner que l'historique pédalier produit quelques sons bizarres dans cette œuvre.

Fantaisie en ut mineur no 3

Une pièce à cinq parties présentant des lignes mélodiques pleines d'intensité et une riche ornementation. On la trouve dans un manuscrit autographe où elle est associée à un fragment d'ouverture, partie d'une fugue qui demeura inachevée ou fut perdue.

Chorals Schübler

Les "Sechs Choräle von verschiedener Art" (Six Chorals de genres différents) furent

publiés en 1748 par Georg Schübler. Ce fut une entreprise plutôt commerciale: Bach qui arrangea six grands moments de ses cantates le fit de telle façon que ces arrangements devinrent aussi de grands moments de l'orgue. Parmi ces pièces, quatre sont des trios à l'intérieur desquels l'air de choral apparaît de façon intermittente dans une des parties sous forme de "cantus firmus".

Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter (Jésus, descends-tu maintenant du ciel pour venir ici-bas?). A l'origine écrit pour le violon et faisant partie de la cantate no 137, cet air de choral est mieux connu sous le nom de "Lobe den Herrn..." (Gloire au Seigneur), titre de la cantate. Il se fait entendre ici sous forme de cantus firmus orné, utilisant un jeu de trompette jouée à la pédale.

Wachet auf, ruft uns die Stimme ("Réveillez-vous", nous crie la voix). La voix haute fait entendre une longue et saisissante mélodie - une des plus populaires de Bach. Fait-elle allusion au texte de la deuxième strophe: "Sion entend le chant du garde"? Le cantus firmus sonne exécuté à la main gauche.

Wo soll ich fliehen hin/Auf meinen lieben Gott (Où devrais-je me réfugier/En mon Dieu). Le seul Choral Schübler à ne pas avoir pour origine une cantate existante, il fut peut-être véritablement écrit sous forme de trio

pour orgue. Le "fliehen hin" s'envole parmi les rythmes des voix hautes.

Wer nur den lieben Gott läßt walten (Celui qui laisse son Dieu le mener). Joie paisible et résignation. Une pièce à quatre parties dans laquelle le cantus firmus chante avec douceur au travers des autres voix.

Meine Seele erhebet den Herren (Mon âme exalte le Seigneur). Le Magnificat, cantique de Marie. Au commencement et à la fin de ce petit joyau musical un solo de basse se fait entendre, c'est alors que, dans son arrangement, Bach fait une utilisation reconnaissante des pédales. Ce qui suit est une réminiscence du texte de la cantate no 10: "Er denket der Barmherzigkeit..." (Il se souvient de sa miséricorde).

Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ (Ah, reste parmi nous, Seigneur Jésus-Christ). Cette partie splendide qui est à l'origine donnée au violoncelle piccolo dans la cantate no 6 devient ici une partie gratifiante donnée à la main gauche. Le son argentin de la sesquialtera est utilisé pour le cantus firmus.

Prélude et fugue en mi bémol majeur

Un grandiose hommage à la Trinité divine. Si la fugue est reconnue comme telle, on ne sait pas toujours que cet hommage est aussi perceptible dans le prélude. Le

commencement retentit comme une ouverture royale, empreinte d'une force primordiale divine. Lorsque la partie exécutée à la pédale s'arrête, un passage montrant une atmosphère plus détendue s'ensuit avec des échos enjoués et de douces lignes mélodiques - serait-ce une allusion à la deuxième personne de la Trinité? Plus loin, lorsque la pédale devient à nouveau silencieuse, le symbolisme semble inévitable: le fugato plein d'entrain avec ses passages de gammes descendantes rappelle le souffle du Saint-Esprit.

Père, Fils et Saint-Esprit constituent le modèle sans équivoque de la fugue tripartite. La première section pleine d'ampleur et de majesté dans le "stile antico", comme ce style s'appelait du temps de Bach. La deuxième fugue sert de médiatrice entre la première et la troisième, puis vient le rythme entraînant et l'extase de la fugue finale! Avec le rythme de danse de la gigue profane... Les trois éléments se trouvent maintenus de façon continue avant que finalement la Trinité ne soit glorieusement réaffirmée par la dernière entrée si impressionnante du sujet à la pédale.

Piet Kee, organiste, réputé pour être l'un des meilleurs et des plus influents de notre époque, vit à Haarlem (Pays-Bas). Ses études couronnées de lauriers: *Prix d'excellence*, *Toonkunst* (Prix du Jubilé), il remporta trois fois consécutives (1953, 54 et 55) le concours international d'improvisation de Haarlem, et reste donc détenteur à vie de la fameuse "Tulipe d'argent".

De 1956 à 1989, Piet Kee est organiste de la ville de Haarlem. Il est également (1952-1987) organiste à l'église Saint-Laurent d'Alkmaar (orgue Schnitger), et (jusqu'en 1988) professeur d'orgue au Music Lyceum et au Conservatoire Sweelinck d'Amsterdam. Il reste toujours professeur d'interprétation de la musique de Bach à l'Académie internationale estivale de Haarlem (pour organistes).

Le nom de Piet Kee est très connu sur le plan international: sa belle carrière d'organiste (réitals et concerts) est ponctuée de prix et ses disques se vendent dans de nombreux pays.

Piet Kee est aussi compositeur. Il a composé *Music and Space* (1969), *Confrontation* pour trois orgues de Barbarie et orgue, et *Bios* (1994). Il est, depuis peu, l'auteur de remarquables études sur les circonstances qui entourèrent la naissance de certaines œuvres baroques, notamment les

© 1996 Piet Kee

Traduction: Marianne Fernée

passacailles de J.S. Bach et de Buxtehude, et dont on a perdu le fil.

Chandos Records a effectué, depuis 1989, onze enregistrements de Piet Kee,

interprétant à l'orgue des œuvres de Sweelinck, Pachelbel, Bruhns, Buxtehude, Bach, Franck, Alain, Reger, Hindemith et autres.

STOP LIST

II Hoofdmanuaal

Praestant 16'
Octaaf 8'
Salicet 8'
Quintadena 8'
Gedekt 8'
Octaaf 4'
Gedektfluit 4'
Octaaf 2'
Vlakfluit 2'
Tertiaan II
Mixtuur IV-VI
Scherp IV
Trompet 8'
Viola da gamba 8'

I Rugpositief

Praestant 8'
Quintadena 16'
Bourdon 8'
Roerfluit 8'
Octaaf 4'
Speelfluit 4'
Gedektquint 3'
Nasard 3'
Octaaf 2'
Fluit 2'
Sesquialtera II
Mixtuur IV-VI
Cimbel III
Basson 16'
Schalmei 8'
Hobo 8'

Hm

P16
O8
S8
Q8
G8
O4
G4
O2
Vf2
Te
M
Sch
Tr8
V8

Rp

P8
Q16
B8
Rf8
O4
Sf4
G3
N3
O2
Fl2
Ses
M
Ci
Ba16
S8
Hb8

III Bovenmanuaal

Praestant
Hoffluit
Octaaf
Nasard
Sesquialtera
Mixtuur
Trompet
Vox humana

Pedaal

Praestant
Praestant
Subbas
Octaaf
Gedekt
Roerquint

P8
Octaaf
Nachthoorn
Mixtuur
Bazuin
Dulciaan
Trompet
Cornet
Cornet

Tremulant Rp

Tremulant (total organ)

Couplers:

Bm/Hm
Hm/Rp

Bm

I-III 8'
P8
Hf8
O4
N3
Ses
M
Tr16
Vh8

Ped

P32
P16
S16
O8
G8
Rq6
O4
O2
N2
M
Ba16
D16
Tr8
C4
C2

Trem Rp

Trem

Compass of the keyboards"

Manuals C–C"
Pedal C, d–d'

Tuning: unequal temperament
Pitch: a' = 465 Hz

Registrations

Prelude, Largo and Fugue

Prelude Hm P16 O8 G8 O4 O2 M Bm/Hm
Bm P8 O4 N3 M Vh8
Ped P16 O8 G8 O4 N2 M D16 Tr8
Largo l.h. Bm Hf8
r.h. Rp Rf8 B8 TremRp
Ped S16 G8
Fugue Hm O8 G8 O4 M Tr8
Rp P8 Rf8 O4 O2 M Hm/Rp
Ped P16 O8 O4 N2 M Ba16 Tr8

Sonata IV

1st movement l.h. Hm O8 Q8 G4 V8
r.h. Rp P8
Ped P16 O8 G8
2nd movement r.h. Rp Rf8 Trem Rp
l.h. Hm G8 S8
Ped S16 G8
3rd movement r.h. Hm O8 O4 Vf2
l.h. Rp Rf8 Sf4 N3
Ped P16 O8 G8

Fantasy BWV 562

Hm O8 O4 O2 Bm/Hm
Rp P8 O4 Hm/Rp
Bm P8 O4
Ped P16 S16 O8 O4

Schübler Chorales

Wachet auf, ruft uns die Stimme
l.h. Hm G8 Bm/Hm
r.h. Rp P8 Rf8 O4
Bm Tr16
Ped P16 S16 O8

Wo soll ich fliehen hin

l.h. Hm P16 G8 S8 Vf2
r.h. Rp Rf8 Fl2
Ped O4 C4

Wer nur den lieben Gott lässt walten

Hm G8 G4
Ped O4 N2

Meine Seele erhebet den Herren

Hm O8
Rp Hb8 B8 Trem Rp
Ped P16 S16 O8

Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ

Hm G4 Bm/Hm
Rp B8 Fl2
Bm Hf8 Ses
Ped P16 O8 G8

Kommst du nun Jesu vom Himmel herunter

Hm O8 G8 S8 Bm/Hm
Rp B8 Sf4 N3
Bm Hf8
Ped O4 C4

Prelude and Fugue in E^b major

Prelude Hm P16 O8 G8 Q8 O4 O2 M
Sch Tr8
Rp P8 Rf8 O4 O2 M Ci Hm/Rp
Bm P8 O4 Vh8 (Echo)
Ped P16 S16 O8 G8 Rq6 O4 N2
M Ba16 Tr8

Fugue

first fugue Hm P16 O8 Q8 O4 O2 Tr8
Bm/Hm
Bm P8 O4 Tr16 Vh8
Ped P32 P16 S16 O8 G8 Rq6 O4
N2 D16 Tr8
second fugue Rp P8 Rf8 O4 O2 M
third fugue Hm P16 O8 O4 O2 M Sch Tr8
Rp P8 Rf8 O4 O2 M Hm/Rp
Ped P16 O8 G8 O4 N2 M Ba16 Tr8

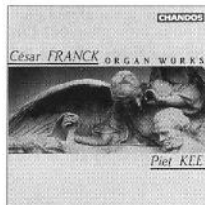
The Organ of Martinikerk, Groningen

Important Dates

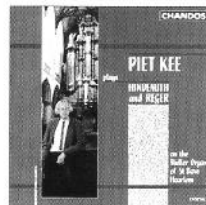
1450	Building of an organ	1728–30	Renovation by Franz Caspar Schnitger
1481	Alterations and enlargement, probably by Johan van Appingedam with advice from the humanist Rudolphus Agricola.	1816	and A. A. Hinsz; new 'Rugpositief'
	The organ is removed to the west wall.		Alterations in romantic style by N. A. Lohman
1542	Rebuilding in Renaissance style	1938/39	'Modernisation' with electro pneumatic action
±1560	Revision by Andreas de Mare	1976/77, 1983/84	Restoration by Jürgen Ahrend
1691/92	Renovation by Arp Schnitger; building of the pedal towers		

Already Released

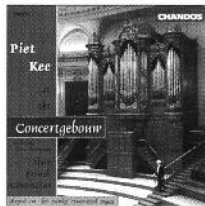
César Franck
Organ Works
Chan 8891



Piet Kee plays
Hindemith and
Reger
Chan 9097



Piet Kee at the
Concertgebouw
Chan 9188



Piet Kee at
Weingarten
Chan 0520



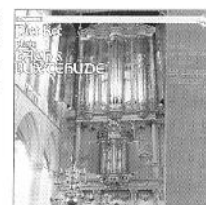
Piet Kee plays
Buxtehude and
Sweelinck
Chan 0514



Piet Kee plays
Bruhns and
Buxtehude
Chan 0539



Piet Kee plays
Bach and
Buxtehude
Chan 0501



Piet Kee plays
Bach
Chan 0506



Piet Kee plays
Bach
Vol. 2
Chan 0510



Piet Kee plays
Bach
Vol. 3
Chan 0527



We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our quarterly review please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone (00 44) (0) 1206 225225 for Chandos Direct.

Producer & sound engineer Ralph Couzens

Assistant engineer Annabel Weeden

Editor Ben Connellan

Recording venue Martini Church, Groningen Church; 31 May–1 June 1995

Front cover Photo of the Martini organ, Groningen by A. J. Valstar

Back cover Photo of Piet Kee

Design Penny Lee

Booklet typeset by Dave Partridge

© 1996 Chandos Records Ltd

© 1996 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Organ of Martini Church
A. J. Valstar

CHACONNE DIGITAL

CHAN 0590

Johann Sebastian Bach (1685–1750)**Prelude, Largo and Fugue**

1	Prelude in C major, BWV 545 –	2:42
2	Largo in A minor, BWV 529 –	5:42
3	Fugue in C major, BWV 545	4:19

Trio Sonata No. 4 in E minor, BWV 528

4	Adagio – Vivace –	11:16
5	Andante –	3:06
6	Un poco allegro	5:13

Fantasia in C minor, BWV 562 5:16**Six 'Schübler' Chorales**

8	Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter auf Erden, BWV 650	3:43
9	Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 645	4:45
10	Wo soll ich fliehen hin/Auf meinen lieben Gott, BWV 646	1:58
11	Wer nur den lieben Gott läßt walten, BWV 647	3:28
12	Meine Seele erhebet den Herren, BWV 648	3:16
13	Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ, BWV 649	2:44

Prelude and Fugue in E flat major 'St Anne', BWV 552

14	Prelude –	16:56
15 - 17	Fugue	9:41

TT 66:03

Piet Kee organ



(DDD)

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

© 1996 Chandos Records Ltd. © 1996 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU